

MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI

Al. Ujazdowskie 11

00-950 WARSZAWA Skr. Pocz. 33

Centrala tel. 22/ 52 12 888

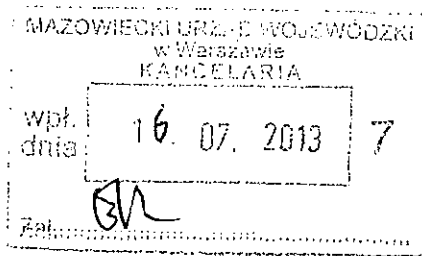
**Departament Zawodów Prawniczych
i Dostępu do Pomocy Prawnej**

Tel. 22/ 23 90 830 e-mail: dzp@ms.gov.pl

Fax.: 22/ 62 82 575

Warszawa, dnia 8 lipca 2013 r.

DZP-V-670-391/13



Pani
Joanna Zych
Zastępca Dyrektora
Wydziału Kontroli
Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego
w Warszawie

W odpowiedzi na pismo z dnia 28 czerwca 2013 r. sygn. WK-V.6116.1.2013, Departament Zawodów Prawniczych i Dostępu do Pomocy Prawnej uprzejmie informuje, iż regulowana w przepisach art. 11 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 273, poz. 2702, z późn. zm.) instytucja zawieszenia w wykonywaniu czynności tłumacza przysięgłego, ma za zadanie eliminowanie z listy tłumaczy osób niezainteresowanych dalszym wykonywaniem zawodu tłumacza przysięgłego lub niewykonywujących tego zawodu z przyczyn faktycznych. Zawieszenie jest sposobem aktualizowania listy i doprowadzenia do sytuacji, w której lista wymienia tłumaczy przysięgłych rzeczywiście wykonujących zawód tłumacza przysięgłego.

W sytuacji, kiedy Minister Sprawiedliwości poweźmie informację o tym, iż tłumacz przysięgły nie wykonuje czynności przez okres dłuższy niż 3 lata, wszczyna on z urzędu postępowanie administracyjne. Źródłem wiedzy o niewykonywaniu czynności tłumacza przysięgłego może być informacja wojewody, przekazana w związku z wykonywaniem przez niego funkcji kontrolnych, w trybie art. 20 ust. 3 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego, jak również jakakolwiek inna informacja przekazana, np. przez prezesa sądu czy stowarzyszenie tłumaczy.

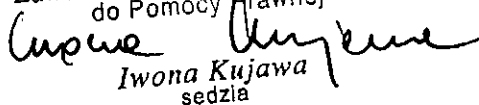
Informację o niewykonywaniu czynności tłumacza przysięgłego bada się w toku postępowania administracyjnego. Przede wszystkim Minister Sprawiedliwości sprawdza, czy tłumacz przysięgły faktycznie nie wykonuje czynności.

Po przeprowadzeniu postępowania administracyjnego, Minister Sprawiedliwości na podstawie całości materiału dowodowego może zawiesić

tłumacza w wykonywaniu czynności tłumacza przysięgłego z powodu niewykonywania takich czynności przez okres dłuższy niż 3 lata, licząc od dnia ostatniej czynności.

Mając na uwadze powyższe, stwierdzić należy, iż wojewodowie zobowiązani są do informowania Ministra Sprawiedliwości tylko o przypadkach, gdy od ostatniej czynności odnotowanej w repertorium tłumacza przysięgłego upłynęły ponad 3 lata. Podjęcie czynności tłumacza przysięgłego po trzyletniej przerwie w ich wykonywaniu, skutkuje bowiem tym, że odpada przesłanka do zawieszenia tłumacza z uwagi na niewykonywanie tych czynności.

DYREKTOR DEPARTAMENTU
Zawodów Prawniczych i Dostępu
do Pomocy Prawnej


Iwona Kujawa
sędzia